

EXPLORE

FRENCH IMMERSION SUMMER PROGRAM

JULY 2 TO AUGUST 4, 2023



INFORMATION PACKAGE

SUMMER 2023



UNIVERSITÉ DE MONCTON
EDMUNDSTON MONCTON SHIPPAGAN

Formation continue

TABLE OF CONTENTS

(We encourage you to read the entire document, but for quick referral, you can scroll over the section you wish to consult and press Ctrl and right click on your mouse to access the desired section.)

TABLE OF CONTENTS	2
REGISTRATION DAY	4
TRAVEL ARRANGEMENTS	4
DEPARTURE	5
LODGING	5
MEALS	6
PLACEMENT TEST	6
ABSENCES	7
STAFF	7
INSURANCE	7
HEALTH – SPECIAL NEEDS	8
TYPICAL DAILY SCHEDULE	9
TYPICAL DAILY SCHEDULE	9
WORKSHOPS AND ACTIVITIES	9
WEEKEND LEAVES	10
CELL PHONES	11
LAPTOP COMPUTERS AND WIRELESS ACCESS	11
PARKING POLICY	11
THINGS TO BRING WITH YOU	11
PROGRAM RULES AND REGULATIONS	13
RESIDENCE RULES	14
THE FRENCH ONLY RULE	16
FRAMEWORK FOR THE IMMERSION PROGRAM	16
PACKAGES DELIVERY PROCESS	17
RESPECTFUL AND INCLUSIVE ENVIRONMENT	17
STAFF AND CONTACT INFORMATION	18

Dear Participant:

We, at the **Université de Moncton**, are pleased to welcome you as a student in our 2023 Explore French Immersion Summer Program. We are happy that you have chosen to spend five weeks of immersion in the French language and culture at our institution. We sincerely hope that your stay with us will be a memorable experience. Our staff is committed to making your immersion experience fun and rewarding.

We are confident that this summer's prospective students are as eager as we are to make this program as successful as it has been in the past.

We encourage you to read this information package completely. In the event that you need more information, you may send an email to explore16@umoncton.ca.

In May, you will be invited to participate in a virtual information session. At the end of this session, there will be a question period.

We look forward to meeting you on registration day.

Best regards,

Lauriane Laforge

Director of Academic Affairs
Continuing Education
Université de Moncton

André Bourgeois

Languages and Culture
Development Officer
Continuing Education
Université de Moncton

Amandine Cassiers

Languages and Culture
Project Coordinator
Continuing Education
Université de Moncton

Position currently being filled

Program Director
Explore French Immersion
Summer Program
Continuing Education
Université de Moncton

Position currently being filled

Assistant Program Director
Explore French Immersion
Summer Program
Continuing Education
Université de Moncton

REGISTRATION DAY

When? Sunday, July 2, 2023 from 10:00 a.m. to 4:00 p.m.

Where? Pavillon Léopold-Taillon, room 136 at the Université de Moncton campus. See interactive campus map here: www.umoncton.ca/umcm-visiteguidee/.

During registration, you will have the opportunity to meet the program staff who will answer any question you may have. You will also receive an identification card that must be carried with you at all times. This card identifies you as a student in the Explore French Immersion Summer Program and allows you access campus facilities.

A student gathering will take place on registration day at 7:00 pm. This first weekly general information meeting will give you an opportunity to get informed about the program regulations and to get acquainted with other students and the program staff.

TRAVEL ARRANGEMENTS

Please note that round-trip travel arrangements and expenses from your place of residence to the Université de Moncton campus are your responsibility.

You must inform us of your travel itinerary and any changes thereof by filling the travel form online <https://www.umoncton.ca/learnfrench/node/134>. This information allows us to welcome participant in the best conditions.

If you travel by plane, by train or by bus:

- As long as you've submitted your travel details, one of the program councillors will be at the airport or station to welcome participants. The airport and the station are small. Participants can't miss our staff that will wear a special T-shirt! More details later!
- The trip between the airport and the campus will be by cab. The cab fares are your responsibility. Participants must budget about 20\$ to 25\$ from airport and 10\$ to 15\$ from station. The cab fares may be split among participants sharing a cab, should their arrival time be close enough to permit this.
- A process is in place to ensure that participants have arrived safely on campus. The University is located 10 minutes from the airport and 5 minutes from the train station.

If you choose to make your way to the campus on your own, please follow the guidelines listed above in the "Registration Day" section.

If you must arrive after 4:00 p.m. on Sunday, July 2, 2023, please inform us by filling the travel form online <https://www.umoncton.ca/learnfrench/node/134>.

DEPARTURE

As for travel arrangements for your departure at the end of the program, please **plan to leave on Friday, August 4, 2023**,

Participants will be required to leave their residence room on Friday, August 4th, 2023 in the morning.

There will be a room designated to store your luggage on the main floor until their departure to the airport or train/bus station if needed.

Our team will accompany the participants to the airport or to the train/bus station according to the departure times. The trip between the campus and the airport or train/bus station will be by cab. The cab fares are your responsibility. Participants must budget about 20\$ to 25\$ to airport and 10\$ to 15\$ to station. The cab fares will be shared between participants who take the same cab.

LODGING

This section concerns only bursary participants.

Upon registration, you will have the opportunity to visit your residence and to obtain the residence keys. You will be given time to unpack and settle in before the start of the evening activity. You can view the residence Lafrance rooms and apartment building on our website here: <https://www.umoncton.ca/umcm-logement/summer-room-overview>. Our residences are co-ed for Explore students. All rooms are single occupancy and equipped with a high-speed wireless Internet connection. If you do not have a mobile telephone, please be informed that there are no direct line telephones in the residence rooms. Parents or family members wishing to get in contact you will need to contact the housing services at (506) 858-4000 (extension 4015).

Dorm rooms **include**:

- pillows, sheets and towels, which are regularly replaced by housekeeping,
- a fridge and a microwave,

Dorm rooms **do not include**:

- dishes or cutlery,
- soap, shampoo,
- air conditioning, fan.

There are ATMs on campus. They are located in the student center.

MEALS

This section concerns only bursary participants.

Students with bursaries receive a weekly allocation of 120\$ to help with food purchases. The first weekly allocation will be distributed on Thursday July 6. Weekly visits to the grocery store will be organized during the program, the first of which will take place on Tuesday July 4. Please note that there is a convenience store and a cafeteria on campus, both located in the student center. You may wish to use the cafeteria or visit a nearby restaurant during your first day.

Your residence room will be equipped with a kitchenette (microwave, mini fridge and sink). You will need to bring or purchase your dishes and utensils. Participants who would like to purchase more food than the allocation will allow will need to do so at their own expense.

More information about the weekly food allocation, tips and recommendations on cooking with a microwave, the on-campus cafeteria menus, a list of local restaurants within walking distance of the campus, and local grocery stores will be available on registration day.

PLACEMENT TEST

You will also take a placement test prior to the beginning of the program so that your level and needs may be assessed. Different levelled classes will be formed based on the examination results. We try to keep the number of students per class to approximately 15-20 students. Our classes are kept as homogeneous as possible. Our four levels of French competencies are beginners (A1), elementary (A2), intermediate (B1), and advanced (B2), according to the [CEFR](#).

The placement test is administered through our online platform. Each participant will have an online account that will allow them to take the test, as well as access several resources that will help them on their language learning journey.

The courses we offer are in line with the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR) and cover that main language skills for each level. **To get the most out of the program, participants must, in addition to regular classroom time, complete the required coursework and study.** The methods used by our teaching staff are “communicative”, “contextual” and “experiential” in nature. Students are offered as many opportunities as possible to develop, practice and improve their oral and written skills in the target language. At the same time, efforts are made to

satisfy our students' individual needs and learning strategies. Students are asked to bring the usual basic materials such as writing paper and writing instruments. We recommend that you bring a **French-English Dictionary**, and a **Bescherelle-l'Art de conjuguer** as these tools will help you during the courses or with your coursework. Our professors are experienced in creating a positive learning atmosphere while ensuring that learning French becomes a stimulating and interesting experience for one and all. Oral exercises, debates, discussions and educational games are numerous and offer a wide variety of learning opportunities in and out of the classroom.

In addition to classroom activities, we offer cultural, pedagogical, social and physical activities. The communicative approach replaces the more traditional structured approach.

ABSENCES

According to the Explore program regulations, an unexplained absence of three or more hours of class, or an unexplained absence from a workshop of two or more hours in length may result in expulsion from the program. Justification for an absence must be submitted in writing to the Explore Program Director.

STAFF

The staff who will be working with you are chosen because of their expertise as well as their outstanding qualities as communicators and facilitators. They are all experienced postsecondary students with a keen interest in working with people learning a second language. During the academic year, most of them are involved in extra-academic activities on the campus, e.g., Varsity sports, campus radio, student government, coaching, etc. They are all highly skilled and you can be assured that their activities will be well planned and executed. Everything we do is done with you in mind. All activities are geared towards the reinforcement, practice, and discovery of French as a target language.

INSURANCE

Canadian students from outside New Brunswick should bring their provincial health insurance card. We also recommend that you obtain information regarding health care for when you are out of your own province.

Foreign students must be protected by a personal health insurance policy. Proof of health insurance is required with the registration forms.

We are confident that this summer's prospective students are as eager as we are to make this program as successful as it has been in the past.

HEALTH – SPECIAL NEEDS

Participants must inform us within ten days of being accepted, or as soon as possible, if they have important medical or physical condition(s) (ex: accessibility, celiac disease, anaphylaxis, mental health...) by using the online Student Data Form available on our web site:

<https://www.umoncton.ca/learnfrench/node/134>.

A Doctor's note or Medical Certificate may be required to evaluate your needs.

This information will allow us to take the necessary measures to make the participant's stay safe and adapted to these special needs.

Not disclosing an important medical or physical condition that requires specific supervision (e.g. medication control, etc.) may constitute grounds for dismissal from the program. Indeed, we will not be able to welcome you the best we can if we are not made aware of how we can help.

TYPICAL DAILY SCHEDULE

TYPICAL DAILY SCHEDULE	
8:00 am to 10:00 am	Class time
10:00 am to 10:15 am	Break
10:15 am to 11:45 am	Class time
11:45 am to 1:15 pm	Lunch
1:15 pm to 3:15 pm	Workshop or Activities
3:15 pm to 6:00 pm	Free time and Supper
6:00 pm to 8:30 pm	Variety of workshops, cultural, athletic activities study, free time
8:30 pm until bedtime	Free time and Study time

NOTE: Staff may modify the daily schedule, if needed.

WORKSHOPS AND ACTIVITIES



During our summer program, several educational activities will be offered. These educational activities constitute an excellent opportunity for practice and exposure to the target language and its culture. A few outings to tourist attractions in Moncton and its vicinity will take place during the five weeks of the Explore program. The coordination team will also organize several optional activities at a cost (Hopewell Rocks, Prince-Edward-island, Lobster Tales and other activities). You will be able to register in advance to these extra activities when you will receive the invitation by mid-June.

PLEASE NOTE:

All afternoon workshops are **mandatory for Explore French Immersion Summer Program students**. It is a fantastic opportunity to practice the French language and be exposed to the French culture outside the classroom. It is an integral part of the program fees, or the bursary you have accepted.

WEEKEND LEAVES

Bursary participants

In order to ensure continuity, students **must** stay on campus each and every single weekend for the duration of the program. **Bursary students are not allowed to go home on weekends or during the week. (These are directives that must be enforced, as they are guidelines for the bursary program and an integral part of the total immersion learning experience).**

Absence from the program is limited to special circumstances. For unforeseen situations such as funerals, students must inform the Program Director as soon as possible. For other events such as important family reunions, participation in provincial or national sporting events, etc., arrangements must be made with the Director at least **two weeks in advance**.

If a student must leave the campus at any time because of an urgent family matter, he or she must inform the Program Director or the Assistant Program Director of their departure, with whom they will be leaving, as well as the time of his or her return.

Non-bursary participant

In order to ensure continuity, students **must** attend Saturday activities on campus. Only Sundays are free time.

CELL PHONES

Cell phones, texting and other communication applications may not be used during courses, workshops or organized activities. However, you may use your cell phone's camera during a program activity.

LAPTOP COMPUTERS AND WIRELESS ACCESS

Feel free to bring your laptop computer with you. WI-FI service (wireless access) is available free of charge everywhere on campus. However, please take note of the following:

- 1 – “The Université de Moncton is not responsible for damage caused to the personal property of its tenants. Accordingly, it is strongly recommended that students acquire insurance coverage for their personal belongings.”
- 2 – “The Université de Moncton is not responsible for lost or stolen personal belongings. Your door must be kept locked at all times.

PARKING POLICY

All students needing to park their cars on campus must obtain a parking permit for the duration of the program from the campus Security Office. Parking permits can be purchased on Monday, July 3, 2023, between 8:30 a.m. and 4:30 p.m. Windshield parking stickers are available on a daily basis at a cost of \$14. Weekly and monthly parking passes are also available for \$51 and \$91 respectively. The Security Office is located in room 001 in the Lefebvre residence building. If you have any other questions in relation to parking on campus, you can contact the Security Office at (506) 858-4000 (extension 4100).

THINGS TO BRING WITH YOU

Essential Items

- ✓ Health insurance card (Canadian residents)
- ✓ Proof of health insurance and a copy of your birth certificate (non-residents)
- ✓ Pocket money and credit/debit card. We recommend having a backup solution in case of loss.
- ✓ French-English Dictionary (Recommended - You may buy one at Librairie

Acadienne, located on campus)

- ✓ Bescherelle - l'Art de conjuguer (recommended)
- ✓ Pens, pencils, sharpener, 2 notebooks
- ✓ Bathing suit, bathing cap, sandals and beach towel (for the beach or CEPS sports complex swimming pool)
- ✓ Sportswear (running and/or walking shoes for various activities)
- ✓ Sunscreen
- ✓ Medications (Non prescription medication ie: Tylenol, Claritin Allergies or prescription medication)
- ✓ Soap, shampoo, toothbrush and toothpaste
- ✓ Alarm clock
- ✓ Outdoor clothing
- ✓ Warm clothing in case the weather changes
- ✓ Towels and face cloths
- ✓ Laundry detergent
- ✓ Flashlight
- ✓ Microwaveable bowl, cup and plate, as well as a set of utensils.

Optional Items

- ✓ Reusable water bottle
- ✓ Small backpack for day trips
- ✓ Hair dryer
- ✓ Camera
- ✓ Umbrella and rainwear
- ✓ Appropriate clothing for the banquet at the end of the program
- ✓ Musical instrument (if you play one)
- ✓ Fan, ice pack (there is no air-conditioning in the residences and it gets hot in the Summer!)

PLEASE NOTE:

Feel free to bring whatever article you may need but remember that the Program lasts only five weeks and you will have access to laundry facilities.

- Sheets, blankets and pillows are provided by the housing service.

- Residences are equipped with washers and dryers and may be used at a cost. More details to come.
- The Université de Moncton is not responsible for the loss or theft of personal belongings. Therefore, it is imperative that you look after your personal effects, and that you keep your door locked at all times. **We recommend that you label your personal items, camera and cell phone.**

PROGRAM RULES AND REGULATIONS

- **Alcoholic beverages and cannabis are prohibited during program activities and also in residence. Non-prescription illegal drugs are prohibited at all times. Anyone in possession of or under the influence of illegal drugs will be expelled. Adults purchasing liquor for a minor (under 19 years of age in New-Brunswick) will be expelled from the program. The program's primary objective is to learn and practice French. Common sense will prevail by all concerned.**
- If it becomes necessary to dismiss a student from the program for any valid reason (ex: participant engages in a behavior that puts them or others at risk), the student must leave the campus immediately after the parents or guardians are notified (if applicable), and travel arrangements have been made. **The student will no longer be allowed on campus.**
- Any student whose general behavior or attitude is judged to be detrimental to the others will be sent home.
- **All students are expected to reside on campus and must therefore return to their assigned lodging for the night.** To help you optimize your learning experience, it is advisable for students to use their best judgement. Early to bed and early to rise, usually increases your chance of success.
- **Attendance in class and participation in afternoon workshops as well as some evening activities is mandatory for all students, and will be closely monitored by the administration.** An absence to any of the aforementioned activities will need to be justified, and will be reported to the administration. If a student is ill or injured, he or she must inform a staff member of the incident for immediate attention. If you feel sick at night, or you feel that you cannot attend classes that day, you must inform the staff member on duty on your floor whose name will be posted every day.
- Students are required to carry their ID card at all times.
- If you notice any damage to your room or if something does not work as it should, you are asked to report it to a staff member immediately.
- When borrowing sports equipment from the reception area of the

- residence, you will be asked to leave your ID card at the front desk until you return the equipment.
- If a student deliberately damages any property of the Université de Moncton, he or she will be held responsible for his or her actions and any cost associated with the damages.
 - Students who must leave before the end of the program must inform the Program Director prior to their departure. They must leave their ID card and keys at our customer service. Any keys taken home must be returned by mail.
 - It is important to arrive in class, at activities as well as workshops, or any social or cultural events **on time**.
 - Footwear and shirts are mandatory in the cafeteria.
 - Our staff is experienced and caring. We are more than happy to do our utmost in order to make your participation in our program very positive. If at any time during your stay, you should have a problem of any kind, do not hesitate to talk to a member of our staff. We are all here to help and make your stay as pleasant as possible.
 - All activities which require bus transportation will be provided by the program. Any other form of transportation will not be permitted.

RESIDENCE RULES

Students of the Explore program will stay at the LaFrance building, it is a co-ed facility. The following residence rules are based on common sense. We must, for the record, state the obvious:

- All residence rooms are meant for single occupancy by students participating in the Explore French Immersion Summer Program. **Visitors are not permitted to stay overnight** in a student's residence room.
- Fire alarms: It is a criminal offense to misuse fire extinguishers or fire alarms. Students who do not adhere to this regulation, will be prosecuted under article 393 of the criminal code. Some red doors, clearly marked as being "emergency exits only", activate a general alarm at the fire station if opened. They must remain closed or used only in case of an emergency.
- Animals: It is forbidden to keep an animal in your room.
- Electrical appliances: Only the following electrical appliances are permitted

in your rooms: electric razors, hair dryers, CD players or radio with headphones, computers and fan.

- **No installed air conditioners are permitted.**
- Firearms and weapons: No firearms or weapons of any kind can be kept in your room or on your person.
- Insurance: The Université de Moncton is not responsible for damages incurred to your belongings due to water, fire or smoke incidents.
- **Cafeteria: You are not permitted to take dishes or utensils out of the cafeteria.**
- Windows: It is not allowed to let objects fall from open windows. Windows are not to be used to enter or leave the building. Students are asked to use the main entrance to the building.
- Walls: Please refrain from fastening posters or any objects on the walls using thumb tacks, nails or any adhesive tape that could damage the paint. Please remember that in case of damage in the residences, costs for repairs will be deducted from your deposit.
- Special evenings (parties): Residence halls and rooms are not to be used for parties. Any gathering will be held in the students' lounge or reserved areas in other buildings on the campus.

THE FRENCH ONLY RULE

The main objective of our Explore French Immersion Summer Program is to have the students in a francophone environment, giving them the opportunity to expand their knowledge of the French language as well as the francophone culture. **To accelerate the learning process of all participants, only French is allowed for the duration of the Explore French Immersion Program.** We do understand that this is more difficult for beginners, but we ask the more fluent students to collaborate and help the less advanced students during the planned activities. Using one word or expression during a conversation is permitted if you do not have the French vocabulary to express what you mean to say. Our staff will do its very best to help you.

This policy is strictly reinforced: dismissal from the Program may occur if participants do not abide by this policy.

This policy does not apply to an emergency or, if, and when a student wishes to discuss a personal problem with a staff member.

FRAMEWORK FOR THE IMMERSION PROGRAM

The duration of the Explore summer language bursary program is five weeks, during that time, students will receive 3 hours 30 minutes of class time each day from Monday to Friday. They will also receive a minimum of three hours per day of workshops and/or sociocultural activities, including weekends as described in the workshop and activities section on page 8 of this information package.

Except for the exceptional situations mentioned above, all transportation of students to program activities once they have arrived will be paid for by the program.

Every measure will be put in place to ensure that your stay at the Université de Moncton will be a pleasant and memorable experience.

PACKAGES DELIVERY PROCESS

Participants can receive packages or mail during the program. The delivery address is:

Name of participant
Name of Résidence
18 Avenue Antonine-Maillet
Moncton NB
E1A 3E9

RESPECTFUL AND INCLUSIVE ENVIRONMENT

The Université de Moncton offers a respectful and inclusive environment, and we expect participants to adopt to behave accordingly for the duration of the program.

All of our spaces are safe spaces for all persons, minorities and members of the LGBTQ2S+ community. Our staff is diverse and has had training to offer an inclusive experience for all participants.

Feel free to let us know what your preferred pronouns are if they differ from what has been submitted in the data form. We will include them on our class lists and do our best to honour them.

There are non-gendered washrooms in most buildings on campus.

Finally, the Université de Moncton has a no-perfume policy for indoor spaces (due to allergies). Deodorants and scented soaps are allowed.

STAFF AND CONTACT INFORMATION

Lauriane Laforge

Director of Academic Affairs
Continuing Education
Université de Moncton

André Bourgeois

Languages and Culture Development Officer
Continuing Education
Université de Moncton

Amandine Cassiers

Languages and Culture Project Coordinator
Continuing Education
Université de Moncton

Please contact us by using the following email address:

explore16@umoncton.ca

ONLY DURING THE PROGRAM:

(Specific contact information will be updated and communicated in June when the team is on duty)

Position currently being filled

Program Director
Explore French Immersion Summer Program
Continuing Education
Université de Moncton

Position currently being filled

Assistant Program Director
Explore French Immersion Summer Program
Continuing Education
Université de Moncton